

# Ласкаво просимо до Вокінгхему та передмістя



## Ласкаво просимо до Вокінгхему та передмістя

Любі друзі, мешканці Вокінгхему та передмістя щиро вітають вас у себе. Ми розуміємо, що вам довелося пережити страшну трагедію, і ми намагаємося зробити все можливе для того, щоб ви почувалися у безпеці і комфорті, наскільки це можливо.

Під час вашого перебування у нашому містечку, ви отримаєте підтримку від ради міста Вокінгхам (Wokingham Borough Council), а також від волонтерських та благодійних організацій.

Ми (місцева рада та її партнери) допоможемо вам із влаштуванням дітей до школи, оформленням звернень по соціальну допомогу (фінансову допомогу), пошуком роботи, опіки та в цілому із адаптацією до життя у Великій Британії.

Ця листівка надає вам базову інформацію щодо перших кроків. Ви отримуватимете постійну допомогу під час вашого перебування у Вокінгхемі та його передмісті. Ми також готуємо інформаційні матеріали для вашої підтримки у майбутньому.

Якщо у вас є питання, звертайтеся до нас, будь ласка, на електронну пошту **[yoursupport@wokingham.gov.uk](mailto:yoursupport@wokingham.gov.uk)** або телефонуйте на **(0118) 974 6000**. Зверніть увагу, будь ласка, що на жаль ми не володіємо українською мовою, отже найкраще буде звернутися до людини, яка допоможе вам спілкуватися із нами англійською мовою (наприклад, ваш спонсор або члени громади Українського центру у місті Редінг **[www.rucc.uk](http://www.rucc.uk)**).

## Система охорони здоров'я

Національна система охорони здоров'я (**National Health Service, "NHS"**) є важливою організацією, яка надає послуги по охороні здоров'я всім мешканцям Великої Британії. В більшості ці послуги є безкоштовними і вас не питатимуть щодо вашого міграційного статусу.

Ви можете отримати медичну допомогу у різний спосіб:

### Аптеки:

Якщо ви шукаєте поради щодо лікування незначних проблем із здоров'ям, ви можете завітати до місцевої аптеки. Провізор є кваліфікованим фахівцем, який може дати раду у більшості проблем із здоров'ям, що часто трапляються.

Ви можете звернутися по допомогу провізора, або можете придбати ліки у місцевих аптеках або у аптечних відділах великих супермаркетів.

Якщо ваш сімейний лікар (General Practitioner, GP) призначив вам ліки, ви можете отримати їх у аптеці.

Ваш спонсор може вам допомогти знайти найближчу аптеку, або ви можете знайти найближчу аптеку за цим посиланням **[directory.wokingham.gov.uk](http://directory.wokingham.gov.uk)**

## Лікарі / Сімейні лікарі (General Practitioners, GPs)

Сімейні лікарі, або як вони називаються у Британії GPs (джи-пі), займаються лікуванням найбільш розповсюджених проблем із здоров'ям та дають фахові поради. До того ж, сімейний лікар може направити вас до інших лікарів – вузьких фахівців у системі охорони здоров'я (NHS).

Реєстрація у сімейного лікаря є безкоштовною, вам не треба надавати реєстрацію за адресою, міграційний статус, або інші документи. Ви можете знайти місцеву клініку сімейної медицини (GP практику) за посиланням **[www.nhs.uk/service-search/find-a-gp](http://www.nhs.uk/service-search/find-a-gp)**

Якщо при реєстрації у сімейного лікаря у вас виникли проблеми, звертайтеся будь ласка до служби підтримки клієнтів NHS за телефоном **0300 311 22 33**.

## Посттравматична психологічна допомога

Ми розуміємо, що на вашу долю випали важкі випробування. Якщо ви хочете виворотитися та отримати допомогу, напишіть нам на **[yoursupport@wokingham.gov.uk](mailto:yoursupport@wokingham.gov.uk)** і ми влаштуємо вам консультативну підтримку.

## Діти (віком до 18 років)

Школи у Британії підрозділяються на

» Початкову школу (для дітей віком від 4 до 11 років)

» Середню школу (для дітей віком від 11 до 18 років)

Ми співпрацюємо із місцевими школами для забезпечення місцями українських дітей.

Молодші діти також можуть отримати місця у дитячих садочках та передшкіллі, ми також працюємо над забезпеченням місць для дошкільнят.

Якщо у вас є діти до 18 років, звертайтеся будь ласка за деталями оформлення у заклади освіти на нашу електронну пошту **[yoursupport@wokingham.gov.uk](mailto:yoursupport@wokingham.gov.uk)**, ми надамо інформаційну підтримку.

## Що робити у разі невідкладної ситуації на території Великої Британії

Якщо чиєсь життя піддають загрози, або ви є свідком злочину, телефонуйте **999**. Вас запитують, яка саме допомога вам потрібна:

- » Для **невідкладної ситуації із здоров'ям** запитайте про **ambulance (невідкладну медичну допомогу)**
- » У разі загоряння **запитайте fire brigade (пожежна служба)**. Пожежна бригада працює не лише із випадками загоряння, але і у випадку автомобільної аварії та інших випадках. До того ж, всі пожежники вміють надавати першу допомогу, адже вони часто приїзять першими на місце аварії і починають надавати допомогу до приїзду швидкої.
- » Якщо **ви в небезпеці або є свідком скоєння злочину**, викликайте **поліцію**. Якщо вам потрібна допомога поліції, але випадок не є терміновим, і ви не є у безпосередній небезпеці, телефонуйте **101**.

Коли ви зателефонуєте 999, вас запитують наступне:

- » Де ви є (where are you)?
- » З якого номеру ви телефонуєте (what phone number are you calling from)?
- » Що сталося (what has happened)?

Телефонуйте **999** тільки у випадку невідкладної ситуації

Якщо ви погано почуваєтеся, або трапили у аварію, але вашому життю нічого не загрожує, телефонуйте **111**. Це цілодобовий безкоштовний номер, працює без вихідних цілодобово. Також ви можете отримати допомогу при зверненні на онлайн службу **111.nhs.uk**

## Інші види підтримки

Поблизу нашого міста, у місті Редінг розташований український клуб, при якому діє українська суботня школа Ластівка. Ви можете звернутися до клубу через вебсайт **www.rucc.uk** або сторінку у мережі Фейсбук **www.facebook.com/ReadingUkrainianClub**

Вебсайт школи **www.readingukrschool.com**

Ми розуміємо, що у вас може виникати багато додаткових запитань, і ми готові надавати більше інформації найближчим часом про те, як дістати фінансову допомогу, знайти роботу, про місцеві заходи і про особливості життя у Великій Британії.

Будь ласка, з приводу усіх питань звертайтеся на **yoursupport@wokingham.gov.uk**